

**Paritair comité voor de bedienden van de papiernijverheid**  
**Commission paritaire des employés de l'industrie papetière**

Collectieve arbeidsovereenkomst  
van **18 oktober 2011** betreffende  
de loon- en arbeidsvoorwaarden,  
de werkgelegenheid en de  
inspanningen voor vorming en  
opleiding van risicogroepen

2011 – 2012

**1. Juridisch kader**

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1996) en in uitvoering van het Koninklijk besluit van 28 maart 2011 (B.S. van 1 april 2011) tot uitvoering van artikel 7, § 1, van de wet van 26 juli 1996.

**2. Toepassingsgebied**

**Artikel 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de papiernijverheid (PC 221).

**3. Koopkracht**

**Artikel 3.** De sociale partners besluiten dat ondernemingen de modaliteiten voor de loonmarge bepalen in toepassing van het K.B. van 28 maart 2011, vermeld in artikel 1.  
De verlenging van bestaande akkoorden wordt niet op de marge aangerekend.  
Niet-recurrente voordelen uit bestaande ondernemings-cao's worden niet automatisch verlengd.

Convention collective du **18 octobre 2011** relative aux conditions de travail et de rémunération, à l'emploi et aux efforts de formation et d'apprentissage des groupes à risques

2011 - 2012

**1. Cadre juridique**

**Article 1.** La présente convention collective est conclue en exécution de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (Moniteur belge du 1<sup>er</sup> août 1996) et en exécution de l'Arrêté royal du 28 mars 2011 (M.B. du 1<sup>er</sup> avril 2011) portant exécution de l'article 7, § 1, de la loi du 26 juillet 1996.

**2. Champ d'application**

**Article 2.** Cette convention collective s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière (CP 221).

**3. Pouvoir d'achat**

**Article 3.** Les partenaires sociaux conviennent que les entreprises déterminent les modalités de la marge salariale en application de l'A.R. du 28 mars 2011, précité à l'article 1. La prolongation des accords existants au niveau des entreprises n'est pas imputable sur la marge. Les avantages non-récurrents prévus dans les CCT d'entreprise ne seront pas prolongés de façon automatique.

#### 4. Vorming

**Artikel 4.** Vanaf 1 januari 2011 worden de inspanningen voor de permanente vorming opgetrokken van 0,40% naar 0,50% van de bruto salarismassa van de bedienden en verhoogt de participatiegraad voor vorming met 5% op jaarbasis.

#### 5. Het brugpensioen

**Artikel 5.** Alle sectorale overeenkomsten betreffende het brugpensioen worden via een raamakkoord verlengd tot 31 december 2012.

Het van kracht zijn op bedrijfsvlak gaat slechts in op voorwaarde dat bedrijven hiertoe toetreden via een bedrijfsovereenkomst, waarin de toepassingsmodaliteiten bepaald worden.

Het betreft de volgende conventionele brugpensioenen:

- Het brugpensioen vanaf 56 jaar na een loopbaan van 33 jaar waarvan 20 jaar in een arbeidsregime met nachtprestaties.
- Het brugpensioen vanaf 56 jaar of ouder na een beroepsverleden van minstens 40 jaar als loontrekkende (CAO 92 NAR).

#### 6. De syndicale premie

**Artikel 6.** In 2012 zal de syndicale premie worden opgetrokken van 100€ naar 110€.

#### 7. De vervoerskosten

**Artikel 7.** Vanaf 1 januari 2012 zullen de werkgevers voor 90% tussenkomen in de vervoerskosten, nl. van de heenrit op basis van het openbaar vervoer of de treinkaart, en dit vanaf de eerste kilometer, ongeacht het vervoermiddel. Voor de week- en maandbedragen die vanaf 1 januari 2012 zullen gelden, verwijzen we naar de bijlage.

#### 4. Formation

**Article 4.** A partir du 1er janvier 2011 l'effort pour la formation permanente sera porté de 0,40% à 0,50% de la masse salariale brute des employés et le taux de participation à la formation sera augmenté de 5% par an.

#### 5. La prépension

**Article 5.** Toutes les conventions sectorielles relatives à la prépension seront prolongées jusqu'au 31 décembre 2012 par un accord cadre. La mise en œuvre de cette possibilité au niveau de l'entreprise est toutefois conditionnée à une adhésion des entreprises, moyennant conclusion d'une convention d'entreprise reprenant les modalités d'application en la matière. Il s'agit des conventions conventionnelles suivantes :

- La prépension à 56 ans après un de carrière professionnelles de 33 ans et 20 ans dans un régime de travail avec prestations de nuit.
- La prépension à 56 ans ou plus avec au moins 40 ans de passé professionnel en tant que travailleur salarié (CCT 92 CNT).

#### 6. La prime syndicale

**Article 6.** La prime syndicale est portée de 100€ à 110€ en 2012.

#### 7. Les frais de transport

**Article 7.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 les employeurs interviendront dans les frais de transport pour 90%, c.à.d. de l'aller simple sur base du transport public ou de la carte de train, et cela à partir du premier kilomètre, quel que soit le moyen de transport. Les montants hebdomadaires et mensuels, applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012,

## 8. Paritaire werkgroepen

### Artikel 8.

De sociale partners zullen een gemengde paritaire werkgroep oprichten voor de sector, om de harmonisering van de statuten en van de paritaire comités te onderzoeken.

De werkgroep 'milieu' blijft behouden en wordt geactiveerd.

## 9. Verlenging van bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten

**Artikel 9.** De artikels 5, 9, 12, 14, 15 en 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst voor de sector van 12 juni 2009 (K.B. van 19/04/2010 B.S. van 13/07/2010) worden voor twee jaar verlengd en als volgt aangepast, nl.:

### Artikel 9.a.

Sinds 1 januari 2009 wordt een nieuw loonindexeringssysteem toegepast, waarbij de link loon- inflatie niet in het gedrang komt. De lonen worden om de zes maanden aangepast op basis van de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex van de zes laatste maanden.

*Concreet zal de indexatie van januari (jaar x) gelijk zijn aan de verhouding van de afgevlakte gezondheidsindex van december (jaar x-1) en deze van juni (jaar x-1); de indexatie van juli (jaar x) zal gelijk zijn aan de verhouding van de afgevlakte gezondheidsindex van juni (jaar x) en deze van december (jaar x-1).*

Bij elke toegepaste indexatie wordt bepaald of de volgende indexatie vier of zes maanden later plaatsvindt, afhankelijk van de gemiddelde jaarlijkse inflatie, die of 5%

sont repris en annexe.

## 8. Groupes de travail paritaires

### Article 8.

Les partenaires sociaux institueront un groupe de travail mixte pour le secteur en vue d'étudier l'harmonisation des statuts et des commissions paritaires.

Le groupe de travail 'environnement' est maintenu et activé.

## 9. Prolongation des conventions conventionnelles en cours

**Article 9.** Les articles 5, 9, 12, 14, 15 et 16 de la convention collective du secteur du 12 juin 2009 (A.R. 19/04/2010 M.B. 13/07/2010) sont prorogés de deux ans et adaptés comme suit, à savoir :

### Article 9.a.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 un nouveau système d'indexation est appliqué, sans que le lien salaire inflation ne soit mis en cause. L'ajustement des salaires aura lieu tous les 6 mois, sur base de l'évolution de l'indice-santé lissé des 6 derniers mois.

*Concrètement l'indexation de janvier (année x) sera égale au rapport de l'indice santé lissé moyen de décembre (année x-1) et celui de juin (année x-1); l'indexation de juillet (année x) sera égale au rapport de l'indice santé lissé moyen de juin (année x) et celui de décembre (année x-1).*

Lors de chaque indexation appliquée, on déterminera si l'indexation suivante interviendra quatre ou six mois plus tard, selon que l'inflation annuelle moyenne, calculée à la fin du mois qui

bedraagt of overschrijdt of lager blijft.

De gemiddelde jaarlijkse inflatie zal berekend worden op basis van de verhouding van de afgevlakte gezondheidsindex van de maand Y jaar X ten opzichte van de afgevlakte gezondheidsindex van Y jaar X-1.

De partijen spreken af de negatieve effecten van een eventuele deflatie te neutraliseren. Dit om de lonen niet te moeten verlagen.

De eerstvolgende positieve indexatie zal berekend worden op basis van de verhouding tussen:

- de afgevlakte gezondheidsindex van de maand voordien
- en de afgevlakte gezondheidsindex van de maand die aan deze geneutraliseerde periode voorafgaat.

#### **Artikel 9.b.**

De sociale partners verbinden zich ertoe de mogelijkheden te onderzoeken en uit te putten alvorens over te gaan tot ontslagen om economische of financiële redenen.

#### **Artikel 9.c.**

De sociale partners verbinden zich ertoe de mogelijkheden te onderzoeken voor de herinschakeling van bedienden die slachtoffer werden van een arbeidsongeval en de tewerkstelling van andersvaliden aan te moedigen, daar waar dit mogelijk blijkt.

#### **Artikel 9.d.**

De sociale partners bekrachtigen het principe dat een bruggepensioneerde die het werk zou hervatten, de aanvullende werkgeversbijdrage zal behouden.

#### **Artikel 9.e.**

Voor de bedienden die vóór hun brugpensioen in een regeling van tijdskrediet gegaan zijn, zal het

precède l'indexation, ait atteint ou dépassé 5% ou soit inférieure à 5%.

L'inflation annuelle moyenne sera établie sur base du rapport entre l'indice santé lissé du mois Y de l'année X et l'indice santé du même mois de l'année X-1.

Les parties conviennent de neutraliser les effets négatifs d'une éventuelle déflation. Ceci afin de ne pas devoir diminuer les salaires.

La première indexation positive qui suivra sera calculée sur base du rapport entre :

- l'indice santé lissé du mois antérieur
- et l'indice santé lissé du mois qui précède la période de neutralisation.

#### **Article 9.b.**

Les partenaires sociaux s'engagent à examiner les possibilités et à épuiser toutes les mesures possibles avant de procéder à des licenciements pour raisons économiques ou financières.

#### **Article 9.c.**

Les partenaires sociaux s'engagent à examiner les possibilités de réinsertion des employés accidentés du travail et de promouvoir l'emploi de personnes moins-valides là où cela s'avère possible.

#### **Article 9.d.**

Les partenaires sociaux entérinent le principe selon lequel un employé prépensionné qui reprendrait le travail, conservera la quote-part payée par l'employeur.

#### **Article 9.e.**

brugpensioen berekend worden op het voltijds reëel referteloon van de onderneming. Dat betekent dat hun aanvullende vergoeding zal berekend worden zoals voor iemand die voltijds zou gewerkt hebben tot aan zijn brugpensioenleeftijd.

#### **Artikel 9.f.**

De partijen gaan akkoord om, voor de afwijking van de arbeidsduur bij geplande werkonderbreking van 12 uur de procedure voorzien in artikel 5 van de wet van 17 maart 1987 positief te adviseren en toe te passen mits een bedrijfsakkoord in dit verband.

#### **Artikel 9.g.**

De sociale partners verbinden zich ertoe de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten van de sector te checken op hun genderneutraliteit en de link leeftijd/barema blijvend te schrappen.

### **10. Twerkstellings- ondersteuning vanuit Gewesten of Gemeenschappen**

**Artikel 10.** De ondertekenende partijen zijn akkoord om eventuele tewerkstellingsmaatregelen te onderschrijven, die vanuit de Gewesten en/of Gemeenschappen zouden ingevoerd worden.

### **11. De sociale vrede**

**Artikel 11.** De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe geen nieuwe eisen te verdedigen op sectorvlak tijdens de duur van dit akkoord. Ze verbinden zich er ook toe de sociale vrede te handhaven in de ondernemingen voor de punten die betrekking hebben op de inhoud van deze overeenkomst.

**Sloothandelingen**

Pour les employés qui sont entrés dans un régime de crédit-temps avant leur prépension, la prépension sera calculée sur le salaire de référence réel de l'entreprise à temps plein. Cela signifie que leur indemnité complémentaire sera calculée comme pour quelqu'un qui aurait travaillé à temps plein jusqu'à l'âge de la prépension.

#### **Article 9.f.**

Les parties sont d'accord pour, en matière de dérogation de la durée de travail lors d'une interruption planifiée du travail de 12 heures, donner un avis positif concernant la procédure prévue à l'article 5 de la loi du 17 mars 1987 et de l'appliquer à condition d'un accord d'entreprise à ce sujet

#### **Article 9.g.**

Les partenaires sociaux s'engagent à vérifier les conventions collectives de travail existantes sur la neutralité des genres et de supprimer définitivement le lien entre les barèmes et l'âge.

### **10. Soutien à l'emploi de la part des Régions et Communautés**

**Article 10.** Les parties signataires sont d'accord pour souscrire à d'éventuelles mesures pour l'emploi qui seraient instaurées par les Régions et/ou les Communautés.

### **11. La paix sociale**

**Article 11.** Les parties signataires s'engagent à ne pas défendre de nouvelles revendications au niveau du secteur pendant la durée du présent accord. Elles s'engagent en même temps à maintenir la paix sociale

dans les entreprises pour les domaines relevant de la présente convention.

## Slotbepalingen

**Artikel 12.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een periode van twee jaar, met ingang op 1 januari 2011 en eindigend op 31 december 2012.

## Dispositions finales

**Article 12.** Cette convention collective est conclue pour deux ans, prenant effet au 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cessant d'être en vigueur au 31 décembre 2012.

TUSSENKOMST VAN WERKGEVERS BIJ WOON-WERK VERKEER  
INTERVENTION PATRONALE POUR FRAIS DE TRANSPORT DOMICILE -TRAVAIL

COBELPA 2012

KM	90%		KM	90%	
	Weekly	Monthly		Weekly	Monthly
1	7,02	23,4	40-42	31,95	106,2
2	7,83	26,1	43-45	33,75	111,6
3	8,55	28,35	46-48	35,1	117
4	9,27	31,05	49-51	36,9	122,4
5	10,08	33,75	52-54	37,8	126
6	10,71	35,55	55-57	39,15	129,6
7	11,34	37,8	58-60	40,05	133,2
8	11,97	40,05	61-65	41,4	138,6
9	12,69	42,3	66-70	43,65	144,9
10	13,32	44,1	71-75	45	151,2
11	13,95	46,8	76-80	46,8	157,5
12	14,58	48,6	81-85	49,5	163,8
13	15,21	50,4	86-90	51,3	170,1
14	15,84	53,1	91-95	53,1	176,4
15	16,47	54,9	96-100	54,9	182,7
16	17,19	57,6	101-105	56,7	189
17	17,82	59,4	106-110	58,5	195,3
18	18,45	61,2	111-115	60,3	200,7
19	19,08	63,9	116-120	62,1	207
20	19,71	65,7	121-125	63,9	213,3
21	20,34	67,5	126-130	65,7	219,6
22	21,06	70,2	131-135	67,5	225,9
23	21,69	72	136-140	69,3	232,2
24	22,32	74,7	141-145	72	238,5
25	22,95	76,5	146-150	73,8	247,5
26	23,4	78,3	151-155	75,6	251,1
27	24,3	81	156-160	77,4	257,4
28	24,75	82,8	161-165	79,2	263,7
29	25,65	85,5	166-170	81	270
30	26,1	87,3	171-175	82,8	276,3
31-33	27	90,9	176-180	84,6	282,6
34-36	28,8	96,3	181-185	86,4	288,9
37-39	30,6	101,7	186-190	88,2	295,2
			191-195	90	301,5
			196-200	91,8	307,8